

II

(Komunikaty)

KOMUNIKATY INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH
UNII EUROPEJSKIEJ

RADA

NOTA WYJAŚNIAJĄCA

Dokument roboczy dołączony do zaleceń Rady dla państw członkowskich w ramach europejskiego semestru 2013

(2013/C 217/25)

Artykuł 2-ab ust. 2 rozporządzenia Rady (WE) 1466/97 w sprawie wzmocnienia nadzoru budżetowego oraz nadzoru i koordynacji polityk gospodarczych⁽¹⁾, stanowiący część sekcji pt. „Dialog gospodarczy”, stanowi, że „Oczekuje się, że co do zasady Rada zastosuje się do zaleceń i wniosków Komisji lub publicznie wyjaśni swoje stanowisko”.

Zgodnie z tą zasadą „przestrzegaj lub wyjaśnij” Rada niniejszym przedstawia następujące wyjaśnienia do uzgodnionych zmian – z którymi Komisja się nie zgadza – do zaleceń Komisji w sprawie zaleceń dla poszczególnych krajów (CSR) w kontekście europejskiego semestru 2013.

Rada uzgodniła również – przy pełnym poparciu Komisji – dodanie kilku fragmentów, a także merytoryczne lub techniczne zmiany do zaleceń⁽²⁾ (*).

BELGIA

CSR 2

Tekst zaproponowany przez Komisję:

Zwiększenie starań na rzecz zrównania rzeczywistego wieku przejścia na emeryturę i ustawowego wieku emerytalnego, m.in. przez szybkie wycofanie możliwości wcześniejszego przejścia na emeryturę. Wsparcie reform emerytalnych systemów zabezpieczenia społecznego działaniami wspierającymi zatrudnienie oraz reformami rynku pracy sprzyjającymi aktywnemu starzeniu się. Przyspieszenie przyjęcia decyzji w sprawie powiązania ustawowego wieku emerytalnego ze średnim trwaniem życia. Dalsze zwiększanie opłacalności wydatków publicznych na długoterminową opiekę instytucjonalną.

Uzgodniony tekst:

Zwiększenie starań na rzecz zrównania rzeczywistego wieku przejścia na emeryturę i ustawowego wieku emerytalnego, m.in. przez kontynuowanie bieżących reform służących zredukowaniu ~~szybkie wycofanie~~ możliwości wcześniejszego przejścia na emeryturę. Wsparcie reform emerytalnych systemów zabezpieczenia społecznego działaniami wspierającymi zatrudnienie oraz reformami rynku pracy sprzyjającymi aktywnemu starzeniu się. Zwiększenie rzeczywistego wieku przejścia na emeryturę poprzez dostosowanie wieku emerytalnego lub

⁽¹⁾ Dz.U. L 209 z 2.8.1997, s. 1.

⁽²⁾ CSRs bez zmian lub ze zmianami powstały w porozumieniu z Komisją dla: BU, DK, DE, HU, PL, RO, SL, SK, SV, UK, strefy Euro.

(*) Tekst ze zmianami – kursywą, a wykreślony: ~~przekreślony~~.

~~świadczeń emerytalnych do zmian średniego dalszego trwania życia. Przyspieszenie przyjęcia decyzji w sprawie powiązania ustawowego wieku emerytalnego ze średnim trwaniem życia. Dalsze zwiększanie efektywności wydatków publicznych na długoterminową opiekę instytucjonalną.~~

Wyjaśnienia:

Wydaje się, że Belgia jest na dobrej drodze do osiągnięcia w 2020 r. wskaźnika zatrudnienia na poziomie 50 %. Obecnie wskaźnik ten wynosi 39,5 % i charakteryzuje się rocznym wzrostem o 1,4 punktu procentowego w latach 2010–2012.

Tekst zalecenia zawiera tekst uzgodniony horyzontalnie. Uzgodniono, że istnieją różne sposoby zwiększania rzeczywistego wieku przejścia na emeryturę i co za tym idzie, radzenia sobie z wyzwaniem, przed którym stoi system emerytalny i stabilność finansów publicznych. Pierwotny tekst Komisji skupiający się wyłącznie na zwiększeniu (ustawowego) wieku emerytalnego wydawał się zbyt nakazowy i wąsko określony. Nowy tekst przypomina tekst poprzednio przyjęty przez Radę, ostatnio w sprawozdaniu na temat stabilności za 2012 r. z dnia 12 lutego 2013 r.

REPUBLIKA CZESKA

CSR 3

Tekst zaproponowany przez Komisję:

Przyspieszenie procesu podnoszenia ustawowego wieku emerytalnego w stosunku do obowiązujących przepisów prawnych, wyraźne powiązanie ustawowego wieku emerytalnego ze średnim trwaniem życia oraz zweryfikowanie mechanizmu indeksacji. Dopilnowanie, by procesowi podnoszenia wieku emerytalnego towarzyszyły środki promujące zdolność do zatrudnienia pracowników w starszym wieku, oraz zmniejszenie możliwości wcześniejszego zaprzestania aktywności zawodowej. W szczególności wycofanie dotacji publicznej dla programu świadczeń przedemerytalnych. Podjęcie środków w celu znaczącej poprawy opłacalności wydatków na opiekę zdrowotną, zwłaszcza opiekę szpitalną.

Uzgodniony tekst:

~~Podniesienie efektywnego wieku emerytalnego poprzez dostosowanie wieku emerytalnego lub świadczeń emerytalnych do zmian w średnim dalszym trwaniu życia. Przyspieszenie procesu podnoszenia ustawowego wieku emerytalnego w stosunku do obowiązujących przepisów prawnych, wyraźne powiązanie ustawowego wieku emerytalnego ze średnim trwaniem życia oraz zweryfikowanie~~ przeprowadzenie przeglądu mechanizmów indeksacji. Zapewnienia, aby procesowi podnoszenia wieku emerytalnego towarzyszyły środki promujące zdolność do zatrudnienia pracowników w starszym wieku, oraz zmniejszenie możliwości wcześniejszego zaprzestania aktywności zawodowej. W szczególności wycofanie dotacji publicznej dla programu świadczeń przedemerytalnych. Podjęcie środków w celu znaczącej poprawy opłacalności wydatków na opiekę zdrowotną, zwłaszcza opiekę szpitalną.

Wyjaśnienia:

Tekst zalecenia zawiera tekst uzgodniony horyzontalnie. Uzgodniono, że istnieją różne sposoby zwiększania rzeczywistego wieku przejścia na emeryturę i co za tym idzie, radzenia sobie z wyzwaniem, przed którym stoi system emerytalny i stabilność finansów publicznych. Pierwotny tekst Komisji skupiający się wyłącznie na zwiększeniu (ustawowego) wieku emerytalnego wydawał się zbyt nakazowy i wąsko określony. Nowy tekst przypomina tekst poprzednio przyjęty przez Radę, ostatnio w sprawozdaniu na temat stabilności za 2012 r. z dnia 12 lutego 2013 r.

CSR 4

Tekst zaproponowany przez Komisję:

Podjęcie działań w celu poprawy wydajności i skuteczności publicznych służb zatrudnienia. Znaczące zwiększenie dostępności placówek opieki nad dziećmi sprzyjających włączeniu społecznemu ze szczególnym uwzględnieniem dzieci do trzeciego roku życia oraz udziału dzieci romskich, przede wszystkim poprzez przyjęcie i wdrożenie ustawy w sprawie prywatnych placówek opieki nad dziećmi oraz zwiększenie przepustowości publicznych placówek opieki nad dziećmi.

Uzgodniony tekst:

Podjęcie ~~dotychczasowych starań~~ ~~działań~~ w celu poprawy wydajności i skuteczności publicznych służb zatrudnienia. Znaczące zwiększenie dostępności placówek opieki nad dziećmi sprzyjających włączeniu społecznemu ze szczególnym uwzględnieniem dzieci do trzeciego roku życia oraz udziału dzieci romskich, przede wszystkim poprzez przyjęcie i wdrożenie ustawy ~~regulującej świadczenie prywatnych placówek usług w zakresie~~ ~~opieki nad dziećmi~~ oraz zwiększenie zdolności świadczenia usług w zakresie ~~publicznych placówek~~ opieki nad dziećmi zarówno przez podmioty publiczne, jak i prywatne.

Wyjaśnienia:

Z wniosków z przeprowadzonego przez Komitet Zatrudnienia przeglądu wielostronnego nadzoru w odniesieniu do tej kwestii wynika, że Republika Czeska podjęła działania zgodne z zaleceniem dla poszczególnych krajów, ale powinna kontynuować starania w celu dalszego wzmocnienia zdolności publicznych służb zatrudnienia przy uwzględnieniu wysokiej liczby osób bezrobotnych i powinna dalej poprawiać skuteczność aktywnej polityki rynku pracy.

ESTONIA

CSR 4

Tekst zaproponowany przez Komisję:

Zwiększenie efektywności energetycznej, w szczególności w sektorach budownictwa i transportu, a także zwiększenie zachęt w zakresie ochrony środowiska dotyczących pojazdów i odpadów poprzez rozważenie opodatkowania samochodów lub podniesienia akcyzy na paliwa silnikowe. Przyspieszenie rozwoju energetycznych połączeń transgranicznych w celu zdywersyfikowania źródeł energii i promowania konkurencji na rynku energii.

Uzgodniony tekst:

Zwiększenie efektywności energetycznej, w szczególności w sektorach budownictwa i transportu, a także zwiększenie zachęt w zakresie ochrony środowiska dotyczących pojazdów i odpadów ~~poprzez rozważenie opodatkowania samochodów lub podniesienia akcyzy na paliwa silnikowe~~. Przyspieszenie rozwoju energetycznych połączeń transgranicznych w celu zdywersyfikowania źródeł energii i promowania konkurencji na rynku energii.

Wyjaśnienia:

Zalecenie powinno dawać państwu członkowskiemu większą możliwość wyboru środków rozwiązania problemu. Według władz estońskich problem zanieczyszczenia w Estonii lepiej rozwiązałyby inwestycje w transport publiczny, a także w transport multimodalny wraz z inwestycjami w bardziej energooszczędne budynki. Zdanie to podziela Rada.

HISZPANIA

CSR 1

Tekst zaproponowany przez Komisję:

Sfinalizowanie przed końcem 2013 r. uregulowań dotyczących czynnika stabilności, aby zapewnić długoterminową stabilność finansową systemu emerytalnego, w tym przez zagwarantowanie, że wiek emerytalny będzie podnoszony zgodnie z wydłużaniem się średniego trwania życia.

Uzgodniony tekst:

[...] Sfinalizowanie przed końcem 2013 r. uregulowań dotyczących czynnika stabilności, aby zapewnić długoterminową stabilność finansową systemu emerytalnego, w tym przez ~~zwiększenie rzeczywistego wieku przejścia na emeryturę poprzez dostosowanie wieku emerytalnego lub świadczeń emerytalnych do zmian średniego dalszego trwania życia zagwarantowanie, że wiek emerytalny będzie podnoszony zgodnie z wydłużaniem się średniego trwania życia~~.

Wyjaśnienia:

Tekst zalecenia zawiera tekst uzgodniony horyzontalnie. Uzgodniono, że istnieją różne sposoby zwiększania rzeczywistego wieku przejścia na emeryturę i co za tym idzie, radzenia sobie z wyzwaniami, przed którymi stoi system emerytalny i stabilność finansów publicznych. Pierwotny tekst Komisji skupiający się wyłącznie na zwiększeniu (ustawowego) wieku emerytalnego wydawał się zbyt nakazowy i wąsko określony. Nowy tekst przypomina tekst poprzednio przyjęty przez Radę, ostatnio w sprawozdaniu na temat stabilności za 2012 r. z dnia 12 lutego 2013 r.

FRANCJA

CSRI

Tekst zaproponowany przez Komisję:

Wzmocnienie i dalszą realizację strategii budżetowej w 2013 r. Poprawę wiarygodności korekty poprzez określenie do jesieni 2013 r. niezbędnych środków na 2014 r. i na następne lata oraz ich wdrożenie w celu trwałego skorygowania nadmiernego deficytu najpóźniej do 2015 r. oraz osiągnięcie korekty strukturalnej określonej w zaleceniach Rady w ramach procedury nadmiernego deficytu. Wykorzystanie wszystkich

nadzwyczajnych dochodów do obniżenia deficytu. Trwała korekta nierównowagi budżetowej wymaga wiarygodnego wdrożenia ambitnych reform strukturalnych, które zwiększyłyby zdolności dostosowawcze oraz pobudziłyby wzrost gospodarczy i zatrudnienie. Dalsze prowadzenie sprzyjającej wzrostowi konsolidacji fiskalnej oraz zwiększenie wydajności wydatków publicznych, szczególnie poprzez zgodny z planem przegląd kategorii wydatków we wszystkich gałęziach sektora instytucji rządowych i samorządowych. Dążenie do poprawy synergii i zapewnienia oszczędności między poszczególnymi poziomami administracji (centralnym, regionalnym i lokalnym) poprzez przygotowywaną ustawę decentralizacyjną. Po skorygowaniu nadmiernego deficytu – kontynuowanie korekty strukturalnej we właściwym tempie, tak aby osiągnąć średniookresowy cel budżetowy do 2016 r. Przyjęcie do końca 2013 r. środków, które pozwolą zapewnić trwałą równowagę systemu emerytalnego do 2020 r., na przykład dostosowanie zasad indeksacji, podniesienie ustawowego wieku emerytalnego i wydłużenie okresu składkowego uprawniającego do pełnej emerytury oraz przegląd szczególnych programów emerytalno-rentowych, bez podnoszenia wysokości składek na ubezpieczenie społeczne opłacanych przez pracodawców, a ponadto zwiększenie oszczędności kosztowej wydatków na opiekę zdrowotną, a szczególnie wydatków na produkty farmaceutyczne.

Uzgodniony tekst:

[...] Dążenie do poprawy synergii i zapewnienia oszczędności między poszczególnymi poziomami administracji (centralnym i lokalnym) poprzez przygotowywaną ustawę decentralizacyjną. Po skorygowaniu nadmiernego deficytu – kontynuowanie korekty strukturalnej we właściwym tempie, tak aby osiągnąć średniookresowy cel budżetowy do 2016 r. Przyjęcie do końca 2013 r. środków, które pozwolą zapewnić trwałą równowagę systemu emerytalnego do 2020 r., na przykład dostosowanie zasad indeksacji, ~~przez zwiększenie okresu składkowego uprawniającego do pełnej emerytury, przez dalsze podniesienie rzeczywistego ustawowego wieku przejścia na emeryturę poprzez dostosowanie wieku emerytalnego lub świadczeń emerytalnych do zmian średniego dalszego trwania życia i wydłużenie okresu składkowego uprawniającego do pełnej emerytury~~ oraz przez przegląd szczególnych programów emerytalno-rentowych, bez podnoszenia wysokości składek na ubezpieczenie społeczne opłacanych przez pracodawców, a ponadto zwiększenie oszczędności kosztowej wydatków na opiekę zdrowotną, a szczególnie wydatków na produkty farmaceutyczne.

Wyjaśnienia:

Tekst zalecenia zawiera tekst uzgodniony horyzontalnie. Uzgodniono, że istnieją różne sposoby zwiększania rzeczywistego wieku przejścia na emeryturę i co za tym idzie, radzenia sobie z wyzwaniami, przed którymi stoi system emerytalny i stabilność finansów publicznych. Pierwotny tekst Komisji skupiający się wyłącznie na zwiększeniu (ustawowego) wieku emerytalnego wydawał się zbyt nakazowy i wąsko określony. Nowy tekst przypomina tekst poprzednio przyjęty przez Radę, ostatnio w sprawozdaniu na temat stabilności za 2012 r. z dnia 12 lutego 2013 r. Biorąc pod uwagę szczególne wyzwania, przed którymi stoi Francja, Rada zgadza się, że należy zachować konkretniejsze elementy zalecenia odnoszące się do reformy emerytalnej.

WŁOCHY

CSR 1

Tekst zaproponowany przez Komisję:

Zagwarantowanie, że deficyt utrzyma się poniżej 3 % PKB w 2013 r. poprzez pełne wdrożenie przyjętych środków. Kontynuowanie korekty strukturalnej we właściwym tempie za pomocą pobudzającej wzrost gospodarczy konsolidacji fiskalnej, tak aby osiągnąć i utrzymać średniookresowy cel budżetowy począwszy od 2014 r. Zapewnienie planowanych strukturalnych nadwyżek pierwotnych, tak aby zapoczątkować trwałą tendencję spadkową bardzo wysokiego obecnie wskaźnika zadłużenia (który zgodnie z prognozą ma wynieść 132,2 % PKB w 2014 r.). Dalszą trwałą poprawę efektywności i jakości wydatków publicznych przez pełne wdrożenie środków przyjętych w 2012 r., a następnie kontynuowanie wysiłków w postaci regularnych, gruntownych przeglądów wydatków na wszystkich poziomach administracji.

Uzgodniony tekst:

Zagwarantowanie, że deficyt utrzyma się poniżej wartości referencyjnej określonej w Traktacie wynoszącej 3 % PKB w 2013 r. poprzez pełne wdrożenie przyjętych środków. Kontynuowanie korekty strukturalnej we właściwym tempie za pomocą pobudzającej wzrost gospodarczy konsolidacji fiskalnej, tak aby osiągnąć i utrzymać średniookresowy cel budżetowy począwszy od 2014 r. Osiągnięcie planowanych strukturalnych nadwyżek pierwotnych, tak aby zapoczątkować trwałą tendencję spadkową bardzo wysokiego obecnie wskaźnika zadłużenia (~~który zgodnie z prognozą ma wynieść 132,2 % PKB w 2014 r.~~). Dalszą trwałą poprawę efektywności i jakości wydatków publicznych przez pełne wdrożenie środków przyjętych w 2012 r., a następnie kontynuowanie wysiłków w postaci regularnych, gruntownych przeglądów wydatków na wszystkich poziomach administracji.

Wyjaśnienia:

Jak wspomniano, prognozowany wskaźnik zadłużenia w 2014 r. nie stanowi wartości dodanej w przedmiotowym zaleceniu, a ponieważ takie prognozy nie zostały uwzględnione w zaleceniach dla jakichkolwiek innych państw członkowskich, uzgodniono skreślenie tej liczby z zalecenia i włączenie jej do odpowiedniego motywu.

ŁOTWA

CSR 3

Tekst zaproponowany przez Komisję:

Obniżenie wysokich wskaźników ubóstwa poprzez zreformowanie pomocy społecznej i poprawę jej zasięgu, poprawę adekwatności świadczeń i wzmocnienie środków aktywizacji zawodowej dla osób otrzymujących świadczenia. Wzmocnienie mechanizmów realizacji w celu skutecznego obniżania ubóstwa wśród dzieci.

Uzgodniony tekst:

Obniżenie wysokich wskaźników ubóstwa poprzez zreformowanie pomocy społecznej i poprawę jej zasięgu, poprawę adekwatności świadczeń i ~~wzmocnienie~~ środków aktywizacji zawodowej dla osób otrzymujących świadczenia. Wzmocnienie mechanizmów realizacji w celu skutecznego obniżania ubóstwa wśród dzieci.

Wyjaśnienia:

Wnioski z przeprowadzonego przez Komitet Zatrudnienia (EMCO) i Komitet ds. Ochrony Socjalnej (SPC) przeglądu wielostronnego nadzoru łotewskich polityk aktywizacji i ograniczania ubóstwa wykazały, że pewna liczba kluczowych środków w 2013 r. zostanie uruchomiona lub też będzie planowana, aby wzmocnić aktywizację i zapewnić lepszą współpracę między publicznymi służbami zatrudnienia a gminnymi służbami pomocy społecznej, przy lepszym powiązaniu świadczeń pomocy społecznej z aktywnymi politykami rynku pracy, tak aby uzyskać lepsze wyniki na rynku pracy w zakresie aktywizacji odbiorców świadczeń. W 2012 r. Łotwa przeprowadziła reformę systemu pomocy społecznej i podjęła działania służące większej aktywizacji. Na tej podstawie można przewidzieć nowe środki służące poprawie efektywności i zakresu objęcia systemem świadczeń społecznych. Niektóre kluczowe elementy reakcji łotewskiej są więc obecnie propozycjami lub są na wstępnym etapie opracowywania, tak więc ich wdrożenie będzie miało duże znaczenie dla realizacji zalecenia dla poszczególnych krajów.

LITWA

CSR4

Tekst zaproponowany przez Komisję:

Wdrożenie konkretnych i ukierunkowanych środków mających na celu zmniejszenie ubóstwa i wyłączenia społecznego. Wzmocnienie powiązań pomiędzy reformą świadczeń pieniężnych z pomocy społecznej i środkami aktywizacji zawodowej.

Uzgodniony tekst:

Wdrożenie konkretnych i ukierunkowanych środków mających na celu zmniejszenie ubóstwa i wyłączenia społecznego. ~~Wzmocnienie~~ powiązań pomiędzy reformą świadczeń pieniężnych z pomocy społecznej i środkami aktywizacji zawodowej.

Wyjaśnienia:

Wyniki prac EMCO i SPC w ramach wielostronnego nadzoru stanowią, że na Litwie prowadzone są z gminami prace nad projektem na lata 2012–2014 polegającym na umożliwieniu powrotu jak największej liczby osób długotrwale bezrobotnych (beneficjentów świadczeń społecznych) na rynek pracy. Podkreśla się, że w 2012 r. Litwa przyjęła ustawę w sprawie świadczeń pieniężnych z pomocy społecznej dla ubogich mieszkańców mającą na celu skierowanie lepszej pomocy na rzecz najbardziej potrzebujących.

LUKSEMBURG

CSR 3

Tekst zaproponowany przez Komisję:

Ograniczenie wydatków związanych ze starzeniem się społeczeństwa poprzez zapewnienie większej opłacalności opieki długoterminowej, w szczególności ściślejsze skoncentrowanie się na profilaktyce, rehabilitacji i samodzielnym funkcjonowaniu, wzmocnienie ostatnio przyjętej reformy emerytalnej, wprowadzenie dodatkowych środków w celu ograniczenia wcześniejszego przechodzenia na emeryturę oraz podniesienie faktycznego wieku emerytalnego, w tym przez powiązanie ustawowego wieku emerytalnego ze średnim dalszym trwaniem życia.

Uzgodniony tekst:

Ograniczenie wydatków związanych ze starzeniem się społeczeństwa poprzez zapewnienie większej opłacalności opieki długoterminowej, w szczególności ściślejsze skoncentrowanie się na profilaktyce, rehabilitacji i samodzielnym funkcjonowaniu, wzmocnienie ostatnio przyjętej reformy emerytalnej, wprowadzenie dodatkowych środków w celu ograniczenia wcześniejszego przechodzenia na emeryturę oraz podniesienie rzeczywistego wieku przejścia na emeryturę poprzez dostosowanie wieku emerytalnego lub świadczeń emerytalnych do zmian średniego dalszego trwania życia. ~~faktycznego wieku emerytalnego, w tym przez powiązanie ustawowego wieku emerytalnego ze średnim dalszym trwaniem życia.~~

Wyjaśnienia:

Tekst zalecenia zawiera tekst uzgodniony horyzontalnie. Uzgodniono, że istnieją różne sposoby zwiększania rzeczywistego wieku przejścia na emeryturę i co za tym idzie, radzenia sobie z wyzwaniem, przed którym stoi system emerytalny i stabilność finansów publicznych. Pierwotny tekst Komisji skupiający się wyłącznie na zwiększeniu (ustawowego) wieku emerytalnego wydawał się zbyt nakazowy i wąsko określony. Nowy tekst przypomina tekst poprzednio przyjęty przez Radę, ostatnio w sprawozdaniu na temat stabilności za 2012 r. z dnia 12 lutego 2013 r.

CSR 5

Tekst zaproponowany przez Komisję:

Zwiększenie wysiłków w celu zmniejszenia bezrobocia osób młodych poprzez dopracowanie i monitorowanie aktywnej polityki rynku pracy. Wzmocnienie kształcenia ogólnego i zawodowego, tak by umiejętności młodych ludzi bardziej odpowiadały potrzebom rynku pracy, w szczególności w przypadku osób ze środowisk migrantów. Podjęcie zdecydowanych działań w celu zwiększenia współczynnika aktywności zawodowej starszych pracowników, w tym poprzez poprawę ich zdolności do zatrudnienia dzięki programom uczenia się przez całe życie.

Uzgodniony tekst:

Zwiększenie wysiłków w celu zmniejszenia bezrobocia osób młodych poprzez dopracowanie i monitorowanie aktywnej polityki rynku pracy. Wzmocnienie kształcenia ogólnego i zawodowego, tak by umiejętności młodych ludzi bardziej odpowiadały potrzebom rynku pracy, w szczególności w przypadku osób ze środowisk migrantów. ~~Podjęcie zdecydowanych działań~~ Zwiększenie wysiłków w celu zwiększenia współczynnika aktywności zawodowej starszych pracowników, w tym poprzez poprawę ich zdolności do zatrudnienia dzięki programom uczenia się przez całe życie.

Wyjaśnienia:

Z wniosków z przeprowadzonego przez EMCO przeglądu wielostronnego nadzoru wynika, że przygotowano projekt ustawy obejmujący zestaw środków służących zwiększeniu zatrudnienia pracowników w starszym wieku. Firmy zatrudniające więcej niż 150 osób będą musiały stworzyć „plan zarządzania wiekiem”, w tym środki służące rozwojowi umiejętności pracowników w starszym wieku, zapobieganiu problemom zdrowotnym w pracy, lepszemu zarządzaniu przejściem z pracy na emeryturę. Pod koniec 2012 r. zatwierdzono nową białą księgę uzgadniającą zestaw środków, które należy podjąć na rzecz wzmocnienia uczenia się przez całe życie. Ogólnie, mimo że przedstawione środki wydają się zmierzać w dobrym kierunku, większość z nich pozostaje niejasna, w związku z czym EMCO stwierdził, że w tej dziedzinie potrzebne są dalsze starania.

MALTA

CSR 2

Tekst zaproponowany przez Komisję:

Zreformowanie systemu emerytalnego – w celu zapewnienia długoterminowej stabilności finansów publicznych – tak aby ograniczyć spodziewany wzrost wydatków, m.in. przez szybsze podnoszenie ustawowego wieku emerytalnego, powiązanie ustawowego wieku emerytalnego ze średnim trwaniem życia oraz zachęcanie do gromadzenia indywidualnych oszczędności emerytalnych. Podjęcie działań na rzecz podniesienia wskaźnika zatrudnienia osób starszych poprzez opracowanie i wdrożenie kompleksowej strategii na rzecz aktywnego starzenia się. Przeprowadzenie reformy opieki zdrowotnej w celu zwiększenia opłacalności tego sektora, zwłaszcza przez poprawę świadczenia publicznej podstawowej opieki zdrowotnej. Poprawę efektywności i skrócenie czasu postępowania o udzielenie zamówienia publicznego.

Uzgodniony tekst:

Dalsze Zreformowanie systemu emerytalnego – w celu zapewnienia długoterminowej stabilności finansów publicznych – tak aby ograniczyć spodziewany wzrost wydatków, m.in. przez *działania takie, jak* szybsze podnoszenie ustawowego wieku emerytalnego, zwiększenie rzeczywistego wieku przejścia na emeryturę poprzez

dostosowanie wieku emerytalnego lub świadczeń emerytalnych do zmian średniego dalszego trwania życia i przez zachęcanie do gromadzenia indywidualnych oszczędności emerytalnych na powiązanie ustawowego wieku emerytalnego ze średnim trwaniem życia oraz zachęcanie do gromadzenia indywidualnych oszczędności emerytalnych. Podjęcie działań na rzecz podniesienia wskaźnika zatrudnienia osób starszych poprzez *opracowanie sfinalizowanie* i wdrożenie kompleksowej strategii na rzecz aktywnego starzenia się. Przeprowadzenie reformy opieki zdrowotnej w celu zwiększenia opłacalności tego sektora, zwłaszcza przez poprawę świadczenia publicznej podstawowej opieki zdrowotnej. Poprawę efektywności i skrócenie czasu postępowania o udzielenie zamówienia publicznego.

Wyjaśnienia:

Zalecenie zostało dostosowane, aby oddać fakt, że na Malcie właśnie prowadzona jest reforma emerytalna, składająca się z serii parametrycznych reform zatwierdzonych w latach 2006 i 2007, a jej realizacja jest zaplanowana na kolejne piętnaście lat. Niezależnie od pozytywnych skutków tej reformy, Malta uznaje, że trzeba zrobić więcej, aby zapewnić długoterminową adekwatność i stabilność emerytur, a po wyborach w marcu 2013 r. nowy rząd potwierdził swoje zobowiązanie do kontynuowania procesu reformy emerytalnej na Malcie.

W tym celu w latach 2011 i 2012 odbyły się dwa procesy konsultacyjne i w wyniku informacji zwrotnych uzyskanych od partnerów społecznych rządowi przedstawiono ostateczne sprawozdanie. W odniesieniu do wprowadzenia prywatnych emerytur w ramach trzeciego filara parlament zatwierdził już ustawę o świadczeniach emerytalnych. Ustawie tej będzie towarzyszyć seria opinii prawnych obejmujących różne aspekty, a także dyrektywy/zasady, które ma wydać maltański urząd regulacji rynków finansowych i które zostały przekazane do konsultacji w dniu 1 kwietnia 2013 r. Przewiduje się, że ustawa o świadczeniach emerytalnych wejdzie w życie w tym samym czasie co te zasady i procedury.

Patrząc w przyszłość, rząd wskazał, że w najbliższych tygodniach utworzy międzyministerialną grupę strategiczną, która miałaby zająć się przeglądem prac prowadzonych przez grupę roboczą ds. emerytur, w szczególności zaleceniami zawartymi w sprawozdaniu pokonsultacyjnym przekazanym rządowi w marcu 2012 r. i zawierającym kompleksową strategię dotyczącą adekwatności i stabilności emerytur na Malcie w trzecim kwartale 2014 r. Do czwartego kwartału 2013 r. opracowana także zostanie strategia komunikacyjna mająca na celu podniesienie poziomu świadomości społeczeństwa w zakresie kwestii emerytur.

Tekst zalecenia zawiera tekst uzgodniony horyzontalnie. Uzgodniono, że istnieją różne sposoby zwiększania rzeczywistego wieku przejścia na emeryturę i co za tym idzie, radzenia sobie z wyzwaniem, przed którym stoi system emerytalny i stabilność finansów publicznych. Pierwotny tekst Komisji skupiający się wyłącznie na zwiększeniu (ustawowego) wieku emerytalnego wydawał się zbyt nakazowy i wąsko określony. Nowy tekst przypomina tekst poprzednio przyjęty przez Radę, ostatnio w sprawozdaniu na temat stabilności za 2012 r. z dnia 12 lutego 2013 r.

Ponadto uzgodniono dostosowanie tekstu, aby oddać fakt, że właśnie finalizowana jest strategia mająca na celu zwiększenie wskaźnika zatrudnienia osób starszych. W związku z zaleceniem dla poszczególnych krajów mówiącym o opracowaniu „kompleksowej strategii na rzecz aktywnego starzenia się”, które to zalecenie Malta otrzymała w 2011 r., w lutym 2012 r. utworzono międzyministerialny komitet, którego zadaniem jest zaproponowanie rządowi takiej właśnie strategii. Po ostatnich zmianach w rządzie nowa administracja wskazała, że sfinalizowanie tej strategii jest dla niej szczególnie ważnym priorytetem, w tym powołała parlamentarny sekretariat na rzecz praw osób z niepełnosprawnością i aktywnego starzenia się, który ma na celu nadanie pracom nowego politycznego kierunku i tempa oraz działanie na rzecz finalizacji tej strategii. Planuje się, że ostateczny projekt strategii zostanie przedstawiony rządowi do końca września. Po zatwierdzeniu przez gabinet oczekuje się, że w październiku 2013 r. zostanie zainicjowana polityka krajowa.

NIDERLANDY

CSR 2

Tekst zaproponowany przez Komisję:

Zintensyfikowanie działań zmierzających do stopniowej reformy rynku mieszkaniowego poprzez szybsze wprowadzenie planowanego ograniczenia możliwości odliczania od podatku odsetek od kredytów hipotecznych oraz zapewnienie bardziej rynkowych mechanizmów ustalania cen na rynku wynajmu, a także dalsze powiązanie stawek czynszu z dochodami gospodarstw domowych w sektorze lokali socjalnych. Ukierunkowanie spółek mieszkalnictwa socjalnego na wspieranie najbardziej potrzebujących gospodarstw domowych.

Uzgodniony tekst:

Zintensyfikowanie działań zmierzających do stopniowej reformy rynku mieszkaniowego poprzez szybsze wprowadzenie planowanego ograniczenia możliwości odliczania od podatku odsetek od kredytów hipotecznych przy uwzględnieniu wpływu na obecną sytuację gospodarczą oraz zapewnienie bardziej rynkowych

mechanizmów ustalania cen na rynku wynajmu, a także dalsze powiązanie stawek czynszu z dochodami gospodarstw domowych w sektorze lokali socjalnych. Ukierunkowanie spółek mieszkalnictwa socjalnego na wspieranie najbardziej potrzebujących gospodarstw domowych.

Wyjaśnienia:

Szybsze wdrożenie może stanowić zagrożenie dla ożywienia gospodarczego w związku z obecną delikatną sytuacją gospodarczą w Niderlandach. Prawie 1 milion gospodarstw domowych charakteryzuje obecnie negatywny bilans kapitału w odniesieniu do ich domu (hipoteka przewyższa wartość domu). Szybsze ograniczenie możliwości odliczania może stanowić dalszą presję na obniżanie cen domów i tym samym stworzyć zagrożenie dla stabilności finansowej. Może ponadto jeszcze bardziej obniżyć konsumpcję prywatną. Według *Centraal Planbureau* więcej niż połowa obecnego spadku konsumpcji prywatnej w Niderlandach jest skutkiem problemów na rynku mieszkaniowym.

CSR 4

Tekst zaproponowany przez Komisję:

Podjęcie dalszych działań, by poprawić współczynnik aktywności zawodowej, zwłaszcza wśród osób znajdujących się na marginesie rynku pracy. Dalsze ograniczenie czynników podatkowych zniechęcających do podjęcia zatrudnienia, między innymi poprzez szybsze stopniowe wyeliminowanie podlegających przeniesieniu ulg podatkowych dla osób będących drugim żywicielem rodziny. Wspieranie zmian stanu na rynku pracy oraz zaradzenie problemowi barier na tym rynku, między innymi poprzez przyspieszenie reformy przepisów prawnych w zakresie ochrony zatrudnienia oraz systemu świadczeń dla bezrobotnych.

Uzgodniony tekst:

Podjęcie dalszych działań, by poprawić współczynnik aktywności zawodowej, zwłaszcza wśród osób znajdujących się na marginesie rynku pracy. Dalsze ograniczenie czynników podatkowych zniechęcających do podjęcia zatrudnienia, między innymi poprzez ~~szybsze~~ stopniowe wyeliminowanie podlegających przeniesieniu ulg podatkowych dla osób będących drugim żywicielem rodziny. Wspieranie zmian stanu na rynku pracy oraz zaradzenie problemowi sztywności na tym rynku, między innymi poprzez ~~przyspieszenie~~ ~~przeprowadzenie~~ reformy przepisów prawnych w zakresie ochrony zatrudnienia oraz systemu świadczeń dla bezrobotnych.

Wyjaśnienia:

Jeżeli chodzi o pierwszą zmianę, przyspieszone stopniowe wyeliminowanie możliwości przenoszenia ogólnych ulg podatkowych nie wpływa na (nie)zachęcanie do zwiększenia liczby godzin przepracowanych przez drugich żywicieli rodziny, którzy już weszli na rynek pracy.

Jeżeli chodzi o drugą zmianę, rząd Niderlandów uzgodnił z partnerami społecznymi główne reformy rynku pracy, takie jak reforma ustawodawstwa dotyczącego ochrony zatrudnienia oraz reforma systemu świadczeń dla bezrobotnych. Z pracodawcami i pracownikami uzgodniono zarówno treść, jak i tempo reform, uzyskując jasność i szerokie poparcie społeczeństwa. Jest to podstawowy warunek udanej skutecznej realizacji planowanych reform.

AUSTRIA

CSR 2

Tekst zaproponowany przez Komisję:

Przyspieszenie zrównania wieku emerytalnego kobiet i mężczyzn, powiązanie ustawowego wieku emerytalnego ze średnim trwaniem życia, realizowanie i monitorowanie ostatnich reform ograniczających możliwość przejścia na wcześniejszą emeryturę oraz zwiększenie zdolności do zatrudnienia pracowników w starszym wieku, aby podnieść rzeczywisty wiek przejścia na emeryturę oraz wskaźnik zatrudnienia wśród starszych pracowników.

Uzgodniony tekst:

Przyspieszenie zrównania wieku emerytalnego kobiet i mężczyzn, zwiększenie rzeczywistego wieku przejścia na emeryturę poprzez dostosowanie wieku emerytalnego lub świadczeń emerytalnych do zmian średniego dalszego trwania życia ~~powiązanie ustawowego wieku emerytalnego ze średnim trwaniem życia~~, realizowanie i monitorowanie ostatnich reform ograniczających możliwość przejścia na wcześniejszą emeryturę oraz dalsze zwiększenie zdolności do zatrudnienia pracowników w starszym wieku, aby podnieść rzeczywisty wiek przejścia na emeryturę oraz wskaźnik zatrudnienia wśród starszych pracowników.

Wyjaśnienia:

Tekst zalecenia zawiera tekst uzgodniony horyzontalnie. Uzgodniono, że istnieją różne sposoby zwiększania rzeczywistego wieku przejścia na emeryturę i co za tym idzie, radzenia sobie z wyzwaniami, przed którymi stoi system emerytalny i stabilność finansów publicznych. Pierwotny tekst Komisji skupiający się wyłącznie na zwiększeniu (ustawowego) wieku emerytalnego wydawał się zbyt nakazowy i wąsko określony. Nowy tekst przypomina tekst poprzednio przyjęty przez Radę, ostatnio w sprawozdaniu na temat stabilności za 2012 r. z dnia 12 lutego 2013 r.

Zalecenie zostało także dostosowane, aby oddać fakt, że z powodu poważnych reform emerytalnych i towarzyszących środków ochrony polityki rynku pracy (np. inicjatywa na rynku pracy na rzecz osób starszych i mających problemy zdrowotne, program prewencyjny fit2work, środowiska pracy sprzyjające ludziom w różnym wieku) wskaźnik zatrudnienia osób starszych od 2004 r. wzrósł z 27,4 % do 43,1 %. Z wniosków przeprowadzonych przez EMCO przeglądów nadzoru wielostronnego wynika, że reformy zostały wprowadzone, aby wesprzeć i umożliwić dłuższą i zdrową pracę.

FINLANDIA

CSR 3

Tekst zaproponowany przez Komisję:

Podjęcie dalszych działań zmierzających do podniesienia wskaźnika zatrudnienia starszych pracowników, między innymi poprzez poprawę ich zdolności do zatrudnienia oraz ograniczenie możliwości wcześniejszego przejścia na emeryturę, a także dostosowanie minimalnego ustawowego wieku emerytalnego do dłuższego średniego trwania życia. Wdrożenie bieżących działań, których celem jest poprawa sytuacji młodzieży i osób długotrwale bezrobotnych na rynku pracy ze szczególnym naciskiem na nabywanie potrzebnych umiejętności, a także uważne monitorowanie wpływu tych środków.

Uzgodniony tekst:

Podjęcie dalszych działań zmierzających do podniesienia wskaźnika zatrudnienia starszych pracowników, między innymi poprzez poprawę ich zdolności do zatrudnienia oraz ograniczenie możliwości wcześniejszego przejścia na emeryturę, ~~zwiększenie rzeczywistego wieku przejścia na emeryturę poprzez dostosowanie wieku emerytalnego lub świadczeń emerytalnych do zmian średniego dalszego trwania życia a także dostosowanie minimalnego ustawowego wieku emerytalnego do dłuższego średniego trwania życia.~~ Wdrożenie bieżących działań, których celem jest poprawa sytuacji młodzieży i osób długotrwale bezrobotnych na rynku pracy ze szczególnym naciskiem na nabywanie potrzebnych umiejętności, a także uważne monitorowanie wpływu tych środków.

Wyjaśnienia:

Tekst zalecenia zawiera tekst uzgodniony horyzontalnie. Uzgodniono, że istnieją różne sposoby zwiększania rzeczywistego wieku przejścia na emeryturę i co za tym idzie, radzenia sobie z wyzwaniami, przed którymi stoi system emerytalny i stabilność finansów publicznych. Pierwotny tekst Komisji skupiający się wyłącznie na zwiększeniu (ustawowego) wieku emerytalnego wydawał się zbyt nakazowy i wąsko określony. Nowy tekst przypomina tekst poprzednio przyjęty przez Radę, ostatnio w sprawozdaniu na temat stabilności za 2012 r. z dnia 12 lutego 2013 r. W Finlandii powiązanie starego wieku emerytalnego ze średnim dalszym trwaniem życia nie byłoby także odpowiednie bez poważnej zmiany kryteriów systemu emerytalnego.
